

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 77 (1980)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Pesées et stations d'observations

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pesées et stations d'observations

du 6 juillet au 5 août 1980

Stations	Alt.	Aug.	Dim.	Observations
<b>GENÈVE</b>				
Troinex	400	—	3.900	Non seulement il n'y a plus de récolte, mais même les élevages de reines avec nourrissement copieux sont difficiles à réussir.
<b>FRIBOURG</b>				
Villarimboud	780	2.100	3.800	Il a fallu nourrir au début juillet pour sauver les colonies de la famine. Il est temps d'enlever les hausses et de nourrir pour garnir les corps totalement secs. La 2 <sup>e</sup> récolte sera insignifiante.
Cugy	480	—	—	Tout le rucher a été nourri. La récolte est nulle pour cette année. Un souhait : que l'année 1981 soit plus propice à l'apiculture.
<b>JURA</b>				
Goumois	650	4.800	2.700	Depuis cinq jours, augmentation de 2.400. Forte ponte depuis quelques jours. Certaines ruches sont devenues faibles. Espoir de voir les hausses se remplir si le beau temps continue.
Chevenez	490	9.300	7.300	Temps instable qui entrave la récolte. Meilleure journée le 26 juillet, augmentation 2.000 kg, suivie d'un orage et c'est partie remise. Maigre récolte ; en route pour 1981.
<b>VALAIS</b>				
Vex	900	7.300	5.900	
Commeire	1350	—	2.800	Ruche sur balance essaimée le 19 juillet. Essaim de 3 kg. Depuis le 20 juillet la balance est restée stable. Temps froid et pluvieux jusqu'au 20, après beau mais trop sec. C'est la misère.
<b>NEUCHÂTEL</b>				
Le Locle	970	2.200	2.900	A ce jour, et malgré le beau temps revenu, la forêt ne fait pas encore preuve de générosité. Il faut nourrir sérieusement.
Gorgier	820	2.400	2.900	Augmentation à partir du 26 juillet. Enfin, après une période froide et pluvieuse l'espoir renaît.

<i>Stations</i>	<i>Alt.</i>	<i>Aug.</i>	<i>Dim.</i>	<i>Observations</i>
Boudry	520	2.800	3.400	Les 15 derniers jours de juillet on pouvait espérer, mais bien vite il fallut se résigner. Même s'il venait une grande miellée, les abeilles font défaut. Quelle triste année.
Cernier	800	—	2.500	Fin de saison à l'image du reste de l'été, les corps de ruches et les hausses sont à sec.
<b>VAUD</b>				
Vuibroye	640	1.800	5.550	Timide début de miellée entre le 23 et le 26 juillet, mais ce fut un faux départ. Il faut, en ce début août, enlever les hausses et préparer l'année prochaine.
Montmagny	560	1.200	—	Année de triste mémoire. 1980 viendra à la liste des mauvaises. Repartons à nouveau nos espoirs sur 1981. Légère augmentation en fin de période. Est-ce l'amorce d'une miellée bienvenue qui marque l'arrivée d'un été retrouvé?
Grandson	450	0.700	2.000	
Les Diablerets	1150	—	—	Plus d'abeilles dans les hausses de la colonie placée sur balance. De même pour d'autres. Pluie jusqu'au 21 juillet, — 2°. Du 23 juillet au 5 août beau et chaud.
Le Sépey	1000	8.250	1.850	Enfin le beau temps, la bascule monte régulièrement. Année vraiment favorable si le temps avait permis la récolte.
Echallens	620	1.400	4.900	L'espoir d'une miellée n'a pas duré longtemps. Les trombes d'eau et trois nuits fraîches dès le 20 juillet mettaient fin à la deuxième récolte. La nouvelle décennie a bien mal commencé.
Bex	500	10.200	5.900	Fortes diminutions jusqu'au 15 juillet, puis augmentations importantes grâce à la floraison des châtaigniers. Derniers jours augmentations minimales.

La saison apicole tire à sa fin, et l'espoir d'une bonne récolte s'est noyé dans les flots d'un printemps et d'un début d'été mouillés. Quand, enfin, l'été est apparu avec un mois de retard, les colonies étaient affaiblies, le froid et la pluie ayant retardé leur développement. Si bien que si la miellée était venue la récolte n'aurait pas été des plus fortes. Il fallut nourrir jusqu'au 20 juillet et en ce début d'août la miellée n'est pas apparente. Donc à nouveau une année déficitaire, sauf pour les marchands de parapluies.

Rechargeons les accus de l'espoir et repartons d'un bon pied pour l'année prochaine.

Georges Huguenin